

ее готовность принимать активное участие в обеспечении такого технического сотрудничества.

*46-е пленарное заседание,  
30 июля 1993 года*

### **1993/75. Программа работы на 1994-1995 годы в области науки и техники в целях развития**

*Экономический и Социальный Совет*

*препровождает* Генеральной Ассамблее для дальнейшего рассмотрения следующий проект резолюции, одобренный Комиссией по науке и технике в целях развития на ее первой сессии<sup>193</sup>:

«Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь* на свои резолюции 46/235 от 13 апреля 1992 года и 47/212 и 47/214 от 23 декабря 1992 года,

*рассмотрев* записку Секретариата о предложениях по программе в области науки и техники в целях развития на двухгодичный период 1994-1995 годов<sup>196</sup>, в частности пункты 2 и 5.

1. *вновь подтверждает* полномочия и функции Комиссии по науке и технике в целях развития как основного оперативного органа Экономического и Социального Совета, занимающегося глобальным вопросом науки и техники в целях развития;

2. *вновь подтверждает также* необходимость рассчитывать на существенную поддержку со стороны эффективного секретариата, обеспеченного ресурсами в объеме, соразмерном объему выполняемых им функций;

3. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения выполнения в полном объеме программы 17 среднесрочного плана на период 1992-1997 годов<sup>197</sup> и, в частности, предоставить ресурсы на проведение мероприятий, предлагаемых на двухгодичный период 1994-1995 годов в области науки и техники в целях развития, с учетом первостепенного значения, придаваемого этим мероприятиям в среднесрочном плане;

4. *просит также* Генерального секретаря обеспечить комплексный подход к управлению подразделением Секретариата, несущим главную ответственность за осуществление программных мероприятий в области науки и техники в целях развития, включая существенное обслуживание Комиссии, и просит далее Генерального секретаря принять меры для его укрепления с точки зрения эффективной организации Секретариата;

5. *просит далее* Генерального секретаря предусмотреть в бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов достаточный объем ассигнований на осуществление деятельности по техническому сотрудничеству в области науки и техники;

6. *просит* Генерального секретаря внести ясность в вопрос о разделении труда и механизмах координации для обеспечения эффективного функционирования подразделений Секретариата в области науки и техники в целях развития, особенно Департамента по координации политики и устойчивому развитию, Департамента по поддержке развития и управленческому обслуживанию, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и региональных комиссий;

7. *выражает озабоченность* по поводу предлагаемого упразднения Целевой группы по науке и

технике в целях развития Административного комитета по координации и его возможного негативного воздействия на качество координации общесистемных мероприятий в этих областях;

8. *просит* Генерального секретаря выделить необходимые ресурсы для созыва в крайней мере четырех межсессионных специальных групп/рабочих совещаний по конкретным вопросам науки и техники, которые внесут огромный вклад в работу Комиссии в виде независимых консультативных заключений специалистов и экспертов;

9. *настоятельно призывает* Генерального секретаря сделать все возможное для обеспечения строгого соблюдения действующих правил и избежать повторения достойных сожаления случаев несвоевременного выпуска документации к первой сессии Комиссии».

*46-е пленарное заседание,  
30 июля 1993 года*

### **1993/76. Подготовка к Международной конференции по народонаселению и развитию**

*Экономический и Социальный Совет,*

*подтверждая* резолюции Генеральной Ассамблеи 45/216 от 21 декабря 1990 года и 47/176 от 22 декабря 1992 года и резолюции Экономического и Социального Совета 1989/91 от 26 июля 1989 года, 1991/93 от 26 июля 1991 года и 1993/4 от 12 февраля 1993 года,

*подтверждая также* резолюцию Совета 1992/37 от 30 июля 1992 года, в которой он принял предложение правительства Египта о проведении Международной конференции по народонаселению и развитию в этой стране и постановил провести Конференцию в Каире с 5 по 13 сентября 1994 года;

*подтверждая далее* резолюции Генеральной Ассамблеи S-18/3 от 1 мая 1990 года, в приложении к которой содержится Декларация о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, 45/199 от 21 декабря 1990 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 45/206 от 21 декабря 1990 года об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы, 45/217 от 21 декабря 1990 года о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, 46/151 от 18 декабря 1991 года, в приложении к которой содержится Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, а также Рио-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию<sup>34</sup> и Повестку дня на XXI век<sup>35</sup>, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

*признавая* особую важность вопросов народонаселения в контексте процессов устойчивого экономического роста и устойчивого развития и сознавая необходимость уделения первоочередного внимания вопросам, связанным с народонаселением и развитием,

*учитывая* политический импульс, приданный вопросу о народонаселении в международной повестке дня после принятия Организацией Объединенных Наций решения о проведении конференции по народонаселению,

*отмечая* назначение Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области на-

родонаселения Генеральным секретарем Международной конференции по народонаселению и развитию и Директора Отдела народонаселения Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики Секретариата заместителем Генерального секретаря Конференции,

*подчеркивая* необходимость того, чтобы межправительственный процесс подготовки к Международной конференции по народонаселению и развитию мог завершиться до самой Конференции,

1. *рекомендует*, чтобы Подготовительный комитет Международной конференции по народонаселению и развитию стал вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи, без ущерба для достигнутых договоренностей относительно участия в Международной конференции по народонаселению и развитию и в процессе ее подготовки, и в этой связи постановляет, что доклад Подготовительного комитета о его второй сессии будет представлен через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии и рассмотрен по пункту, озаглавленному «Международная конференция по народонаселению и развитию», как предусмотрено в резолюции 47/176 Генеральной Ассамблеи;

2. *просит* Генерального секретаря Международной конференции по народонаселению и развитию подготовить к февралю 1994 года для сведения делегаций первый проект заключительного основного документа Конференции, приняв во внимание мнения, высказанные участниками в ходе второй сессии Подготовительного комитета и сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи;

3. *постановляет* продлить третью сессию Подготовительного комитета Конференции на одну неделю, начиная с 4 апреля 1994 года, и обеспечить наличие для нее надлежащего обслуживания, и то и другое в пределах утвержденного бюджета, установленных Генеральной Ассамблеей на двухгодичный период 1994-1995 годов;

4. *постановляет также* созвать двухдневные предконференционные консультации в месте проведения Конференции;

5. *выражает свое удовлетворение* по поводу внебюджетных взносов в целевые фонды, созданные для оказания развивающимся странам, особенно наименее развитым среди них, помощи в проведении подготовительных мероприятий и обеспечении полного и эффективного участия в Конференции и процессе ее подготовки, и предлагает всем государствам-членам и организациям, которые в состоянии это сделать, продолжать оказывать поддержку этим целевым фондам;

6. *подтверждает* значение средств массовой информации и просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций пропагандировать цели и деятельность Конференции;

7. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, действуя в сотрудничестве с Генеральным секретарем Международной конференции по народонаселению и развитию, включить в доклад, о котором говорится в пункте 20 резолюции 47/176 Генеральной Ассамблеи, аннотированное резюме заключительного документа Конференции, а также информацию об осуществлении настоящей резолюции.

*46-е пленарное заседание,  
30 июля 1993 года*

## **1993/77. Целевые задания по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1995-1996 годов**

*Экономический и Социальный Совет,*

*принимая во внимание* замечания Комитета по политике и программам продовольственной помощи Мировой продовольственной программы, касающиеся минимальных целевых показателей по добровольным взносам на Программу на период 1995-1996 годов<sup>198</sup>,

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 2462 (XXIII) от 20 декабря 1968 года и 2682 (XXV) от 11 декабря 1970 года, в которых Ассамблея признала значение опыта, накопленного Мировой продовольственной программой в области многосторонней продовольственной помощи,

1. *рекомендует* Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, прилагаемый к настоящей резолюции;

2. *настоятельно призывает* государства-члены Организации Объединенных Наций, а также членов и ассоциированных членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций проделать необходимую подготовку к объявлению взносов на шестнадцатой конференции по объявлению взносов для Мировой продовольственной программы.

*46-е пленарное заседание,  
30 июля 1993 года*

### **ПРИЛОЖЕНИЕ**

#### **Целевые задания по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1995-1996 годов**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на положения своей резолюции 2095 (XX) от 20 декабря 1965 года, предусматривающие проведение обзора Мировой продовольственной программы перед каждой конференцией по объявлению взносов,

*отмечая*, что обзор Программы был проведен Комитетом по политике и программам продовольственной помощи Мировой продовольственной программы на его тридцать пятую сессию и Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 1993 года,

*рассмотрев* резолюцию 1993/77 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1993 года и рекомендации Комитета по политике и программам продовольственной помощи<sup>198</sup>,

*признавая* значение и постоянную необходимость многосторонней продовольственной помощи, предоставляемой Мировой продовольственной программой с момента ее учреждения, как в качестве одной из форм капиталовложений, так и для удовлетворения чрезвычайных потребностей в продовольствии,

1. *устанавливает* на период 1995-1996 годов целевое задание по добровольным взносам в Мировую продовольственную программу в размере 1,5 млрд. долл. США, из которых не менее одной трети должно быть предоставлено наличными и/или в виде услуг;

2. *настоятельно призывает* государства-члены Организации Объединенных Наций, членов и ассоциированных членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и соответствующие организации-доноры приложить все силы для выполнения в полной мере установленного целевого задания;

3. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций созвать в этих целях в 1994 году в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций конференцию по объявлению взносов.